

COMENTARIOS CRITICOS DE LA HISTORIA Y LA ETNOGRAFIA  
ARGENTINA VERTIDOS EN LA OBRA DEL CRONISTA BIBAR

HUMBERTO A. LAGIGLIA

Una de las obras de fundamental importancia contemporánea, a la conquista y colonización hispánica de nuestra tierra se debió a don Gerónimo de Bibar. El aporte de los datos suministrados es prácticamente vivencial motivo a que de alguna manera se conecta con hechos, circunstancias y descripciones originales. Es una obra histórica escrita con el objeto de perdurar como expresión monumental. La crónica de Bibar es una de las más valiosas publicadas hasta el momento, tal vez la primera y más antigua. Tiene el mérito de que su autor es en todos o en la mayoría de los casos un observador fino y selecto aparte de vivencial, lo que permite darle crédito severo a los datos, informes y narraciones vertidas. El solo hecho de observar la portada, nos da una idea de la seriedad con que está elaborada: "*Crónica y Relación . . .*" ver reproducción de la portada página 69.

En lo que a nuestro estudio hace, Gerónimo de Bibar trata en tres capítulos aspectos etnohistóricos que utilizaremos en el curso de estos estudios. Uno el capítulo "XCII que trata de la cordillera nevada y de donde viene y lo corre y de una gente que habitan dentro de ella" Se refiere a los "Puelches de Cuyo, P. Algarroberos, cuya principal parcialidad estaba formada por los Chiquillames y otros más.

El capítulo CX que también nos interesa "*trata de la salida de Francisco de Villagrán de los reinos del Pirú*". Finalmente en el capítulo CXI "*trata de la provincia de los Comechingones y de las demás provincias que vieron hasta llegar a Chile*". Estos dos últimos capítulos son reproducidos de su obra original, antes de pasar a un exhaustivo análisis crítico que será ofrecido en el próximo número.

En el capítulo CXI Bibar nos narra aspectos aislados de las partes visitadas por la expedición de Villagra en Cuyo, haciendo ligeras referencias acerca de nuestros indígenas. Lamentablemente no se detiene en más aspectos o temas como hubiéramos deseado y no menciona el nombre de los habitantes de la provincia de Cuyo. Su amplio comentario, que más adelante analizaremos pondrá en claro un sinnúmero de confirmaciones de sumo valor etnográfico.

# CRONICA

*y relación copiosa y uerdadera  
de los*

## REYNOS DE CHILE

*hecha por*

## GERÓNIMO DE BIBAR

*natural de Burgos*

### M D L V I I I



Transcripción paleográfica del  
PROF. IRVING A. LEONARD  
según el manuscrito original, propiedad de  
THE NEWBERRY LIBRARY,  
Chicago, Ill., U.S.A.

Introducción de  
GUILLERMO FELIU CRUZ

TOMO II

TEXTO

EDICION FACSIMILAR Y A PLANA DEL  
Fondo Histórico y Bibliográfico José Toribio Medina  
SANTIAGO DE CHILE, MCMLXVI



Y si al quita mujer a comete algun adulterio a su marido, tomara el  
 maldito y ouga de castal. e este cabildo y pareçe de delinquen  
 ante los omnes vides q se o bre q tiene y es de dador para anar  
 de las las fies para qe como el cabildo y las dos para el marido  
 y ougo e on bre q no tiene muere por ello el y la mujer q a comete  
 el adulterio y los matan los mas omnes con sus manos e a  
 junta dura quinze veynte dias y alli beben y se abrianar e por  
 es ta prouincia se usa es de en cada lecho son muy gran sea  
 qe si los cablan con el semo y las q mas para muy selebado  
 son a qe rras. esta costumbra es qe todas las partes. estos y ca  
 os vno anda beatido como al canca y lo q vis ten. es del ana se o  
 de las. es gente espueseta y ellas se buen para qe anas be ti  
 ras como las oia. p dora sea. an qe a on a costumbra tan  
 en allos se asbra y qe an. cada de sea ougo o diez por qe no sele da  
 nada por e to no tal a vnglo tienen. tienen muy fiuenos can  
 sas y a las puerttas a os tñ bran poner. como sea. p rovinia  
 y n pual. que son rras y t. qe. y le nes y a as y rras. y  
 es o tienen las puerttas por grandeza. qe tienen de nel campo  
 como los semos q s. dicho

Capitulo = xqta de la  
 salisa. se frañ de Villagran  
 de los rreynos del pirus

Villagran. q fue frañ de Villagran. de los rreynos del pirus. donde qe a  
 le fue o de nte de la qe a. daos. los dos rreynos q de la vna y de  
 y el obo su rreyno de lo qe a. de lo. de la tierra. en entis. de lo  
 estu rreyno de la. el pte o de nte e y o. toso es la dio. li. p. de  
 qe si e. rre. y onda. fuese. por de nte de la orrilla. de no se l  
 po abnador. se lo de nte a van y qe p. (a no y an q. s. on bre).  
 se pte o. salido e estas prouincias de s ma guac. que se rre. se senta le qua  
 si rre. ne vna. aqui ay vnos vll. que se das ten tan. se sola  
 mente ca. y nos e las rre. de nte. de nte. de nte. de nte. de nte. de nte.  
 valle que se dice. este e qe rre. quarenta le qua. el valle de baxo. de  
 la orrilla. se de rre. no a y. aqui para que pueban beu. ay miro  
 qe an des al garzabales vna rre. sus puebllos. es solo rre. a rre.  
 se los mudo rre. qe ay. es le rre. por ay. es qe rre. pue ta y  
 las mugezas son de nte. pte. de nte. de nte. de nte. de nte. de nte.  
 na. e de las rre. se bis ten. ay. rre. rre. rre. de las p. l. mat. de  
 s. ayen vna abertura. ay qe cubren sus rre. qe rre. de nte. de nte.  
 an vna mantillas. se la nte. de nte. de nte. de nte. de nte. de nte.  
 muy p. rre. y muy bueno no ten y solos m. casa de a. de nte.  
 ayen e rre. al obo de las. quarenta le qua. se sume. se bato  
 de rre. y qe rre. de nte. de nte. de nte. de nte. de nte. de nte.  
 vna e. de nte.  
 toso e. de nte.  
 En cap. se de nte. de nte.

Si alguna muger acomete algún adulterio a su marido, toma el marido y da queja de aquel tal en este cabildo. Parece el delincuente ante los señores y, si es hombre que tiene y es de valor, paga cinco ovejas, las tres para que se coma en cabildo, y las dos para el marido. Si es hombre que no tiene, mueren por ello él y la muger que acometió el adulterio, y los matan los mismos señores con sus manos.

Esta junta dura quince y veinte días y allí beben y se embriagan. En toda esta provincia se usa esto. En cada *lebo* son muy grandes hechiceros, hablan con el demonio. Los que más por amigo se le dan son agoreros. Esta costumbre es en todas las partes. Estos indios, cada uno anda vestido como alcanza, y lo que visten es de lana de ovejas. Es gente dispuesta y ellas de buen parecer. Andan vestidas como las de la provincia de La Concepción. Acostumbran traer zarcillos de cobre y traen en cada oreja ocho o diez, porque no se les da nada por otro metal aunque lo tienen. Tienen muy buenas casas y en las puertas acostumbran poner como en la provincia Imperial, que son zorras y tigres y leones y gatos y perros, y esto tienen en las puertas por grandeza.

Entiérrense en el campo como los demás que he dicho.

Capítulo cx que trata de la salida de  
Francisco de Villagrán de los reinos del Pirú

Llegado que fue Francisco de Villagrán de los reinos del Pirú donde estaba el presidente Pedro de la Gasca, dados los despachos que del gobernador llevaba, y él dado su descargo de lo que había hecho en la tierra mientras el gobernador estuvo fuera de ella, el presidente, oído todo esto, le dió licencia para que hiciese gente y con ella fuese por detrás de la cordillera como el gobernador se lo encargaba. Hizo ciento y cincuenta hombres y se fue a Potosí y de allí a Omaguaca, que serán sesenta leguas de Potosí. Salido de estas provincias de Omaguaca, pásase la cordillera nevada y aquí hay unos indios que se sustentan de solamente caza y no se les da nada de sembrar. De aquí vino a un valle que se dice Esteco, que tendrá cuarenta leguas el valle abajo. Toda la orilla de este río no hay agua para que puedan beber. Hay muy grandes algarrobales y chañares. Sus pueblos es en lo raso a causa de los muchos tigres que hay. Es lengua por sí. Es gente dispuesta y las mugeres son de buen parecer. Es tierra fértil. Tienen algunas ovejas de que se visten. Hay avestruces y de las plumas de estos hacen una cobertura con que se cubren sus vergüenzas, y ellas con unas mantillas de lana de la cintura abajo. En el río hay mucho pescado y muy bueno. No tienen ídolos ni casa de adoración. Este río al cabo de las cuarenta leguas se sume debajo de tierra y hace lagunas. De esta provincia se vino a la provincia de Tuama, que está veinte leguas de Amaguaca, [sic] y son todas arenales.

Estando en un pueblo que se dice Cotagaeta estaba un capitán de Juan Núñez de Prado que se decía Santa Cruz, el cual

a via para la gente de allí nunca se prado. y para del esta de a de  
 en tan de feal se villagran brigul de se de qd del de los m  
 rran. fue al tanta coliz y expendio y caqui to sa genit or la  
 mando que se bol vice apse to on. de vando orl gra del e villa  
 rran. ageti se fue adelante a jun tarde con feal de villagran y a  
 rolin an de tuama que dicho es tozatez llana or y zion de a l  
 qzrobab no se alla de nro da ed to rres una pedia. como ors pa  
 voyza o traparte. a on que se o comb una libana. Mas tu n  
 brian de los vrs on ois. ors zente viluosa. sus ar mas son arcos  
 y flechas hienen rezba muy peligrada. que valla. esta muy poblado  
 y mas quel pasado por q tiene in se o trenta leguas. el zio. lba  
 do. de poblado y de esc. y esta el zio de la plata. por q se salla  
 zion aca de sena orpania y quea y alio orzuel y on de da  
 y un barril se bazo de arido. las mas mas cosas qd se el o  
 tro valle. de aru ba. solamente. si fueron. glaler qua. Algu se  
 una cosa a amf raba q tienen por costumbre. que es una mujer  
 y buda tiene el de funo. son a bar bado. de cam deo nudo. volla  
 co ta mada dia. llorando. y como estare volu toso. la fueron. y bue  
 zio quando el cuerpo de ella se los lin pid y postomas con sus ma  
 nos. y nias con teuno. a vng q iede peat pira mente. pallie tra  
 de nro y de dia. y nose se vanta or no a oias nese arua  
 q nolas pue de or se curar. y si por ventura corre alguna grasa  
 del cuerpo. la tomo con las manos y abuelta los yzanos. y con  
 pond se vna ella. el cuerpo de otros to y desta manera se esta  
 taota. q el cuerpo se sear y se consume tomalos quezas y lo  
 mien or n un cantaro. valli los tiene guardados y se es su  
 chero rqu se vio un cuero de vna duebra. qe. falta va la  
 ola tica beca que tena de vna pias del argo. y des pias y n  
 se aniso. y se se de cuero se se zierio. de vna y or nas. se pade  
 qras culcbras son mansas q los mas mos v. se or n de ar los  
 se comer y no sa gen mal. or n bzan co v. v. de esta mania  
 q se q viene el zio. fue za de madre. or n y v die no. se le de  
 vtes ce quia. se madre. y se pue se to n a user q ont o d  
 esta tica q p an tana. v alli or n bzan y a con q q esta  
 un marz. de or se or to y beza. y or to se va. or n or se po  
 no saze mudo frio vel verano saze tan gran. calor que  
 no pue or anzar no se lin fueron de la son bza. esta pro vira  
 se dice qd qd ar d ar bestias de lana y de la de bto tuico q  
 zarla mas ma ztopa que dice or zio de or n de or n de or n  
 zente de puestas. y tan a q or n to se lo que se a de cubitico  
 de or n de a vna mand nose a viso tan de puestas y esta  
 pel con or n de or n  
 lin do. or n de or n  
 ran al de. tienen los pueblos de or n  
 fueron de puestas. de a vna de vna gente comarsana qe  
 se or n de or n

llevaba cierta gente a Juan Núñez de Prado, y cerca de él estaba otro capitán de Francisco de Villagrán, el cual se decía Graviel de Villagrán. Fue a Santa Cruz y le prendió y le quitó la gente y le mandó que se volviese a Potosí, llevando el Graviel de Villagrán. La gente se fue adelante a juntarse con Francisco de Villagrán.

Esta provincia de Tuama que he dicho es toda tierra llana. Hay grandes algarrobales. No se halla en toda esta tierra una piedra sino es tralda de otra parte aunque sea como una avellana. Acostumbran estos indios hondas. Es gente belicosa; sus armas son arcos y flechas; tienen hierba muy peligrosa. Este valle está muy poblado y más que el pasado porque tiene más de ochenta leguas el río abajo de población. Créese que entra en el río de la Plata porque se hallaron cosas de nuestra España en que se halló un real y un dedal y un barril de barro vidriado. Las mismas cosas que hay en el otro valle de arriba solamente difieren en la lengua.

Aquí se vió una cosa admirable que tienen por costumbre, que si una muger enviuda, tiene el difunto en una barbacoa o cama desnudo y ella le está cada el día llorando. Como es tan calurosa la tierra, en breve cría gusanos el cuerpo y ella se los limpia y los toma con sus manos sin asco ninguno aunque hiede pestiferamente. Allí está de noche y de día y no se levanta sino es a cosas necesarias que no la puede excusar. Si por ventura corre alguna grasa del cuerpo, la toma en las manos y a vuelta los gusanos, y sin pena se unta ella el cuerpo y el rostro. De esta manera se está hasta que el cuerpo se seca y se consume. Toma los huesos y los mete en un cántaro, y allí los tiene guardados, y éste es su entierro.

Aquí se vió un cuero de una culebra que le faltaba la cola y cabeza, que tenía veinte pies de largo y tres pies y medio de ancho. De este cuero se hicieron veinte vainas de espadas. Estas culebras son manas, que los mismos indios se dicen darles de comer y no hacen mal. Siembran estos indios en esta manera: que desde viene el río fuera de madre en invierno, sale dos o tres leguas de madre, y después se torna a su ser; queda toda esta tierra empantanada, y allí siembran y acontece estar un maíz para se coger y otro en berza y otro en leche. En invierno no hace mucho frío, y el verano hace tan gran calor que no pueden andar ni salir fuera de la sombra. Esta provincia se dice Xuries. Andan vestidos de lana, y de las avestruces hacen la misma ropa que dije arriba para sus vergüenzas. Es gente dispuesta y tanto que en todo lo que se ha descubierto en las Indias a una mano no se ha visto tan dispuesta y ellas por el consiguiente. Son de buen parecer y tienen muy lindos ojos. No tienen casa de adoración ni ídolos. Adoran el sol. Tienen los pueblos cercado de una muy fuerte palizada a causa de una gente comarcana que se dicen Ules. Esta gente no siembran sino



sustentan[se] de algarrobas y de chañares y de caza que tienen mucha. Son dados a ladronicos y viénelos a hurtar las comidas que es maíz y frísoles y zapallos y maní, y estos Xurics los temen. A esta causa tienen los pueblos cercados, y tienen en cada pueblo de estos dos y tres y cuatro mil indios. Cuando éstos se juntan trescientos de ellos, aunque estén tres mil Xuris [sic] no osan defenderles las comidas. En esta provincia no hay oro ni plata. Tienen ovejas y por los campos guanacos. Hay muchos avestruces y por esta causa se llama esta provincia Xarics [sic], porque se llaman los avestruces en su lengua ansí. Hay muchas perdices. Tienen mucho pescado en el río; tiene cien leguas la cordillera nevada de sí, y a la falda de la cordillera nevada pobló Juan Núñez de Prado un pueblo por mandato del presidente Pedro de la Gasca. Púsole por nombre ciudad del Barco. Está en la provincia de Tonusca.

Estando Francisco de Villagrán en esta provincia, pareciéndole a Juan Núñez que tenía poca gente y que fácilmente se la podía quitar, vino una noche con cierta gente sobre él. Como vió que traía mucha gente, no hizo nada sino volviose a su pueblo. Visto el atrevimiento Francisco de Villagrán caminó a la ciudad del Barco, del cual envió al camino Juñez [sic] de Prado al padre Caravajal a disculparse, y que él quería quedar por teniente del gobernador don Pedro de Valdivia, pues que la había poblado aquella ciudad en sus límites, y que le dejase alguna gente para la sustentación, y ansí lo dejó Francisco de Villagrán.

Capítulo cxi que trata de la provincia de los Comechingones y de las demás provincias que se vieron hasta llegar a Chile

Desta provincia de los Xurics se fue a los Comechingones y de la provincia de los Xurics a esta de los Comechingones hay sesenta leguas caminando hacia el sur. La causa porque los llaman los españoles Comechingones es porque, cuando vienen a pelear, trae por apellido Comechingón. Comechingón quiere decir en su lengua "muera, muera" o "matar." Esta provincia es tierra doblada. Hay grandes algarrobales y de estas algarrobas hacen pan como la que tengo dicho. Hay muchas chañares. Es tierra fértil de mucho maíz y frísoles y maní y camotes y zapallos y ovejas mansas. Andan vestidos con unas mantas pequeñas cuando se cubren sus vergüenzas, y las mugeres ni más ni menos. Algunos andan con mantas y camisetas como en el Pirú. No adoran ídolos, ni se le halló cosa de adoración. Su habitación es debajo de la tierra por causa del invierno que hace grandes tempestades de viento y lluvias.

Ay murga ca ca se benadas como los senza de spana y perozes  
 y liches tan grandes como los sepana ay bi dozas q tienen  
 la ala una manera de cas abel q va sonando qll van andas  
 y ban ponzozas ay murgas papa qvds y las plumas son  
 pza qnas esta ellos v abran los a ablar se una manera que  
 huncá tal ay v do que se ablor los abna mandilla y los abn  
 y po son una ca aleta al fuego y mte rlegen tro v do la abla  
 de la pavao muy qra se cas mios se como actues q tienen ellos  
 que de alqui cas queda el ablar ay gente velticoso pegan de n  
 equador v sus armas son bastones y azos de vn palo muy re  
 zio y pte gad vno tienen y do ay qn q b l u e a d se sta pro di nar  
 que se ay a la mofica dixeron vnos vs. e vs como es los tienbo  
 dadas a dyan vando agl pueblo vna gente como ellos ay q  
 q trahen vna casa peña voe q la tira van de van muy gran qna  
 h e e q se a zion vna casa donde vian cotado. ay los dias y  
 q de allí se lizeron y no los vieron mas esto se he he por  
 q fue cazar el q salio de la fortaleza de go b o n con y on ze con pan  
 zos y vino a tra ves qn de toda esta tierra abusó de la mar  
 de touz y q a via buelo sazo de luz segun estos vs dixeron  
 ya vnan caminado tan largo camio. en con tra la mar del  
 sur para acañole q se va le dos dios abuelta sazo la mar se  
 norte. el qñ bol vio donde a via solido con qno con panes q  
 q los se mas selea dyan quedado cansados. (a algunos de  
 vin qñ desta provincia nose vella cordillera ne vado y q  
 son de ellos bol vieron alamar del norte que mas se v d i e n t a  
 equae se sta provincia vieron la cordillera ne vado seguro  
 siro es tanta mara vnos los compañeros q provi q conela vigan  
 dade y tan bien lo v d e r q a dyan pasado por vna provincia  
 segun te barba dyan q son de los conuersiones por q (a quin  
 se a deo cabiezo es las vs. no las ay por q se las pelan vaco tra  
 a vna mapea q queson ellos y que toparon q tra provincia  
 zion de a zro y lata q se ayas y q dando nota q a d su mar  
 se mueren qñ. la qñ nose a des cubiezo es los come v inge n s  
 pose en dzo y haviendo a los pescuecos se lo vna mane ra como  
 gaden q qñer ala qñ ganta se sta provincia a la de  
 acañ. ay qñ y vna telegua de tierra se ca acañ los  
 ay vs. mas no ay de bñ. que se dixeron se al cariboe  
 vñ n seate camio esta vn valle el qñ los (a p a n o l e s )  
 llamaron el zio bermejo por q vna de vñ muy bermejo  
 del barro q se v d e s de la qñ se abre (a qñ ay mudos vs  
 y se mueren qñ y no ay estas (a qñ y vñ telegua)  
 ay no es se zio q corra por q todos son de la vs. q los vs sazo  
 a mano y de que fue de se rre co je allí el agua. catz muy  
 blado y co tra fe r t i l a vñ los vs noson muy gran sea

Hay mucha caza de venados como los de nuestra España, y perdices y liebres tan grandes como los de España. Hay víboras que tienen en la cola una manera de cascabel que va sonando cuando van andando y bien ponzoñosas. Hay muchos papagayos y las plumas son preciadas entre ellos, y avézanos a hablar de una manera que nunca tal he oído, que es envolverlos en una mantilla y los atan y ponen en una cazuela al fuego. Métenle dentro y con la calor da el papagayo muy grandes graznidos de como se tuesta. Tienen ellos que de aquí les queda el hablar. Es gente belicosa; pelean en escuadrón, y sus armas son bastones hechos de un palo muy recio y flechas, y no tienen hierba.

En en [sic] un lugar de esta provincia que se dice Calamochica dijeron unos indios e indias como en los tiempos pasados habían venido [a] aquel pueblo una gente como ellos a pie y que traían una casa pequeña, y desque la tiraban daban muy gran trueno. Les enseñaron una casa donde habían estado ciertos días y que de allí salieron y no los vieron más. Esto se tiene por cierto que fue César, el que salió de la fortaleza de Gaboto con once compañeros, y vino atravesando toda esta tierra en busca de la mar del sur, y que había vuelto hacia el sur según estos indios dijeron. Habiendo caminado tan largo camino sin encontrar la mar del sur, pareciéndole que estaba lejos, dió la vuelta hacia la mar del norte, el cual volvió donde había salido con cinco compañeros, que los demás se le habían quedado cansados en algunas provincias. De esta provincia no se ve la cordillera nevada, y de donde ellos volvieron a la mar del norte, que es más de docientas leguas de esta provincia, vieron la cordillera nevada según dijo en Santa Marta uno de los compañeros que yo vi que con él había andado. También le oí decir que habían pasado por una provincia de gente bárbara y así son estos Comechingones porque, en cuanto se ha descubierto en las Indias, no las hay porque se las pelan. A esta causa me parece que son éstos y que toparon otra provincia rica de oro y plata en vasijas y que, dando noticia a su magestad, se murió César, la cual no se ha descubierto.

Estos Comechingones poseen oro y tráenlo a los pescuezos hecho una manera como diadema que traen a la garganta. De esta provincia a la de Caria hay ciento y veinte leguas de tierra seca, arenales. Hay indios mas no siembran, que se sustentan de algarrobas. En medio de este camino está un valle, el cual los españoles llamaron el río Bermejo por causa de ir muy bermejo; del barro que llevan es el agua salobre. Aquí hay muchos indios y de mucho ganado. No hay en estas ciento y veinte leguas sino este río que corre, porque todos son jagüeyes que los indios hacen a mano, y de que llueve se recoge allí el agua. Es tierra muy poblada y es tierra fértil, aunque los indios no son muy grandes



labradores. Susténtanse de algarrobas y chañares y hacen pan de ello, y del chañar hacen vino que ellos beben. Tienen muchos guanacos y liebres y perdices como las que tengo dicho. Es tierra de regadío. Fueron conquistados del Inca y aun hoy en día están depositados de aquel tiempo, y de allí tomaron algunas costumbres suyas.

De esta provincia a la de Cuyo hay treinta leguas. Están todas pobladas y de mucha gente. Estos indios de Cuyo también fueron conquistados de los Incas. Estos son más labradores que no los de Caria; siembran mucho maíz y frísoles y quinoa; poseen muchos guanacos. Están a la falda de la cordillera nevada. Hay todas las cazas que he dicho, y sus vestiduras son de lana. También hay acequias muy buenas. De aquí se fue a un río que se dice Diamante de poca gente. Estará treinta leguas, poco más o menos, de esta provincia donde se halló un mármol hincado en el suelo de estatura de un hombre. Preguntado a los indios que qué era aquello, dijeron que los Incas, cuando vinieron a conquistar aquella provincia, llegaron allí y que, en memoria que habían conquistado hasta el río, pusieron aquella señal y de aquí dieron vuelta.

En esta provincia de Cuyo son de las costumbres de los de Mapocho y algunos caciques sirven a la ciudad de Santiago, mas es cuando ellos quieran a causa de estar tan lejos y no poderse pasar a ellos por amor [temor?] de la cordillera nevada. De aquí se tuvo noticia de muchas provincias hacia la mar del norte y de muy grandes poblaciones. Todo está por conquistar. De aquí de esta provincia de Cuyo pasó el general Francisco de Villagrán la cordillera, y salió al va le de Anconcagua. Estas provincias de Cuyo y Caria son ricas de oro porque se vió entre los indios. En este camino tardó el general Francisco de Villagrán dos años.

Capítulo cxii que trata de los puertos que hay desde el valle de Atacama hasta la ciudad de Valdivia y de la altura en que está

El valle de Atacama tiene muy gentil bahía aunque no sale río a ella. Solamente tiene un jagüey salobre. Hay indios en él y doce leguas adelante pasa el Trópico de Capricornio. Está en xxi grados. El puerto de Copiapó es un ancón a manera de Ce y es playa y no tiene reparo para el norte. Este puerto está del río legua y media hacia el sur. Tiene este puerto mucho pescado y muy pocas veces toman puerto los navíos en él